



± [1]

14 oct. 2024 - 18:00h

## **Lost in translation. Quan fallen (o ens enganyen) les paraules.**

Conferència. Post Scriptum III. A càrrec de Miquel del Pozo

**Categoria:** Conferència

•

### **Biblioteca Roca Umbert** [2]

- Adreça: *C/ d'Enric Prat de la Riba, 77*
- Telèfon: *93 860 44 50*
- *ale: b.granollers.ru@diba.cat*

## **Lost in translation. Quan fallen (o ens enganyen) les paraules.**

CONFERÈNCIA del CICLE POST SCRIPTUM III\*

Tota traducció implica traslladar el significat d'un text d'un idioma a un altre. En aquest pas, però, de vegades les paraules fallen: el nou idioma no té una paraula equivalent i es perden matisos o s'afegeixen connotacions que no hi eren en el text original. Quan la "traducció" es fa de la paraula a la imatge, el risc de guanyar o perdre es multiplica. Era una poma el que va menjar Adam, o alguna cosa es va perdre (lost) pel camí (translation)?

A càrrec de **Miquel del Pozo**, arquitecte i divulgador.

**SESSIÓ:** Dilluns 14 d'octubre de 2024, de 18 a 19 h

**PREU:** gratuït

**LLOC:** BIBLIOTECA ROCA UMBERT

**INICI D'INSCRIPCIONS:** dissabte 14 de setembre de 2024, a les 15.30 h

**INSCRIPCIONS:** <https://www.bibliotequesdegranollers.cat/>

[3]

\*CICLE POST SCRIPTUM III: Cicle de tres conferències a càrrec de l'arquitecte i divulgador Miquel del Pozo dedicat a obres d'art que tenen el seu origen en un text literari. La imatge que neix de la paraula. A càrrec de Miquel del Pozo Col·labora: Generalitat de Catalunya

## Com anar-hi?

## Calendari

**desembre**

**2025** [4]

[5]«

»[6]

dl. dt. dc. dj. dv. ds. dg.

|                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <u>1</u><br>[7]   | <u>2</u><br>[8]   | <u>3</u><br>[9]   | <u>4</u><br>[10]  | <u>5</u><br>[11]  | <u>6</u><br>[12]  | <u>7</u><br>[13]  |
| <u>8</u><br>[14]  | <u>9</u><br>[15]  | <u>10</u><br>[16] | <u>11</u><br>[17] | <u>12</u><br>[18] | <u>13</u><br>[19] | <u>14</u><br>[20] |
| <u>15</u><br>[21] | <u>16</u><br>[22] | <u>17</u><br>[23] | <u>18</u><br>[24] | <u>19</u><br>[25] | <u>20</u><br>[26] | <u>21</u><br>[27] |
| <u>22</u><br>[28] | <u>23</u><br>[29] | <u>24</u><br>[30] | <u>25</u><br>[31] | <u>26</u><br>[32] | <u>27</u><br>[33] | <u>28</u><br>[34] |
| <u>29</u><br>[35] | <u>30</u><br>[36] | <u>31</u><br>[37] |                   |                   |                   |                   |

## Cercador d'actes

Per paraula

Per categoria

Cerca

[comunicacio@ajuntament.granollers.cat](mailto:comunicacio@ajuntament.granollers.cat)

**URL d'origen:**<https://www.granollers.cat/agenda/cultura/lost-translation-quan-fallen-o-ens-enganyen-les-paraules?mini=2025-12>

### Enllaços

[1] [https://www.granollers.cat/sites/default/files/agenda/cicle\\_post-scriptum.png](https://www.granollers.cat/sites/default/files/agenda/cicle_post-scriptum.png)

[2] <https://www.granollers.cat/adreces/culturals/biblioteca-roca-umbert>

[3] <https://www.bibliotequesdegranollers.cat/activitats/>

[4] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12> [5] <https://www.granollers.cat/printpdf/agenda/cultura/lost-translation-quan-fallen-o-ens-enganyen-les-paraules?mini=2025-11> [6] <https://www.granollers.cat/printpdf/agenda/cultura/lost-translation-quan-fallen-o-ens-enganyen-les-paraules?mini=2026-01> [7] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-01> [8] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-02> [9] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-03> [10] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-04> [11] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-05> [12] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-06> [13] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-07> [14] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-08> [15] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-09> [16] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-10> [17] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-11> [18] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-12> [19] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-13> [20] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-14> [21] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-15> [22] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-16> [23] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-17> [24] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-18> [25] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-19> [26] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-20> [27] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-21> [28] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-22> [29] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-23> [30] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-24> [31] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-25> [32] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-26> [33] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-27> [34] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-28> [35] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-29> [36] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-30> [37] <https://www.granollers.cat/agenda/data/2025-12-31>